

## Sprachassistentz für Italienisch in der Schweiz, Schuljahr 2010/11: Anleitung für das Bewerbungsdossier

3 Exemplare des Anmeldedossiers (1 Originaldossier und 2 Kopien) in deutscher bzw. italienischer Sprache (gemäss untenstehenden Angaben) und in Papierform sind in folgender Reihenfolge zu ordnen und **ungebunden** per Post einzusenden:

1. **Anmeldeformular** (auf offiziellem Formular) mit einem aktuellen Originalfoto pro Dossier (keine Fotokopien!)
2. **Kurzlebenslauf** (CV in tabellarischer Darstellung) in Italienisch oder Deutsch, mit folgenden Abschnitten:
  - a) Angaben zur Person
  - b) besuchte Schulen (Primarschule, Sekundarschule)
  - c) Universitätsstudium
  - d) Berufserfahrung im Unterrichts- und Bildungswesen
  - e) berufliche Ziele
  - f) besondere Fähigkeiten und Begabungen
  - g) Freizeitaktivitäten
  - h) besondere Interessen
3. **Persönliches Motivationsschreiben** (vorzugsweise mit dem Computer verfasst)  
Der gleiche Text in Deutsch und Italienisch, max. eine A4 Seite pro Sprache.  
Dieser Brief sollte folgende Fragen behandeln:  
Weshalb ich als Assistent/in in der Schweiz arbeiten möchte / Interesse und Motivation für das Programm / Was ich als Assistent/in anzubieten habe / Was ich von meinem Assistenzjahr erwarte
4. **Empfehlungsschreiben** (auf offiziellem Formular) eines Professors, Assistenz-Professors, Lehrbeauftragten, Schuldirektors oder Schulinspektors, aktuelles und aussagekräftiges Dokument mit erläuternden Texten.  
Kann in Deutsch oder Italienisch ausgefüllt werden.
5. **Gesundheitszustand** (auf offiziellem Formular), Selbsterklärung und Arztzeugnis  
Kann in Deutsch oder Italienisch ausgefüllt werden.
6. **Kopien des letzten abgeschlossenen Diploms, anderer Referenzen oder Arbeitszeugnisse** (Maturazeugnis oder Universitätsabschluss)  
Zum Beispiel: Maturitätszeugnis, universitäre Zwischenexamen oder -diplome, Lizenziat, Bachelor, Master, Doktorat, Lehrdiplom; Arbeitszeugnisse

**Anmeldeschluss:** Freitag, 16. April 2010

**Postadresse:**

WBZ CPS  
Frau Renata Leimer  
Fremdsprachen und Sprachassistentzprogramm (SAP)  
Haus der Kantone  
Speichergasse 6  
CH-3000 Bern 7

**Weitere Auskünfte:** [leimer.renata@wbz-cps.ch](mailto:leimer.renata@wbz-cps.ch) / Tel. +41 (0)31 320 16 70

Sobald Ihre Bewerbung bei uns eintrifft, erhalten Sie eine Eingangsbestätigung mit weiteren Informationen zum Auswahlverfahren und zur Platzierung.

**LAP** LANGUAGE ASSISTANT PROGRAMME – SWITZERLAND  
**SAP** SPRACHASSISTENZ-PROGRAMM – SCHWEIZ  
**PAL** PROGRAMME D'ASSISTANTS DE LANGUE – SUISSE